

**Jzavretý medzi:**

**Zákazník:**

Obchodné meno: Obec Jamník  
 Sídlo: Jamník 192, 03301 Jamník  
 Zastúpený (meno, funkcia): Ing. Alena Vlčková, starostka  
 IČO: 00315290 DIČ: 2020581409 IČ DPH:  
 Bankové spojenie (IBAN): SK87 5600 0000 0016 0267 2001 Platca DPH: Nie  
 Fakturačná adresa: Jamník 192, 03301 Jamník  
 ďalej ako "objednávateľ" (na jednej strane)

Objednávateľ súhlasí so zasielaním elektronickej faktúry na emailovú adresu: e-faktúry: [byty@jamnik.sk](mailto:byty@jamnik.sk)

**Dodávateľ:**

Obchodné meno: ista Slovakia, s. r. o.  
 Zapísaný: v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B  
 Sídlo: Podunajská 25, 821 06 Bratislava  
 Zastúpený: Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka  
 IČO: 31437028 DIČ: - 2020330961  
 IČ DPH: SK2020330961  
 Číslo účtu (IBAN): SK37 1100 0000 0029 4803 4896  
 Kontaktná osoba: Peter Heric Telefón: Mobil: +421 907 265 437  
 E-mail: peter.heric@ista.sk Web: [www.ista.sk](http://www.ista.sk)  
 Platca DPH: je platcom DPH  
 ďalej ako "dodávateľ" (na druhej strane)

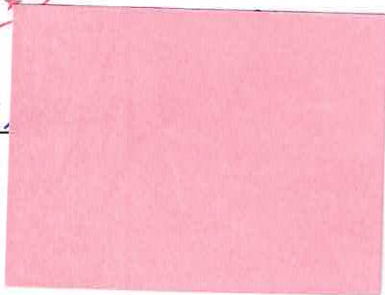
Zmluvné strany týmto uzatvárajú nižšie označené čiastkové zmluvy, ktorých obsah je bližšie špecifikovaný v prílohách tejto rámcovej zmluvy.

- Čiastková zmluva na dodávku vodomerov (VDM) **Objednávateľ si záväzne objednáva od dodávateľa nižšie označené služby (ceny za dátové služby sú uvedené v cenníku, ktorý je prílohou zmluvy):**
- Čiastková zmluva na dodávku pomerových rozdeľovačov tepla (PRT)
- Čiastková zmluva na dodávku a montáž meračov tepla
- Čiastková zmluva na dodávku a montáž zbernice dát
- Čiastková zmluva o rozpočítaní nákladov tepla a/alebo vodu  Predaj dát z vodomerov (SV)
- Čiastková zmluva o rozpočítaní ostatných nákladov v objekte  Predaj dát z vodomerov (TÚV)
- Čiastková zmluva o prenájme prístrojov a zariadení  Predaj dát z meračov tepla
- Dohoda o poskytovaní portálových služieb  Elektronická výmena dát
- Zmluva o spracovaní osobných údajov
- Osobitné ustanovenia

Neoddeliteľnú súčasť tejto rámcovej zmluvy a každej čiastkovej zmluvy tvoria všeobecné obchodné podmienky dodávateľa (ďalej len "VOP"). Dodávateľ sa zaväzuje dodať a poskytovať objednávateľovi tovary a služby za podmienok uvedených v tejto rámcovej zmluve a jej prílohách a objednávatel' sa zaväzuje používať tovary a služby dodávateľa, ako aj vykonávať svoje práva a dodržiavať svoje povinnosti v súlade s touto zmluvou a jej prílohami, t. j. VOP a čiastkovými zmluvami, ako aj zaplatiť dodávateľovi dohodnutú cenu tovarov a služieb v súlade s cenníkom dodávateľa. Táto rámcová zmluva a jednotlivé čiastkové zmluvy, ak v jednotlivé čiastkovej zmluve nie je dohodnuté inak, sú uzavreté na obdobie neurčité.



v Jamník dňa 10.1.2024  
 za objednávateľa  
**Ing. Alena Vlčková**  
 starostka



**ista**  
 ista Slovakia, s.r.o.  
 Podunajská 25  
 821 06 Bratislava

tel: +421 (0)2 40 24 09 99  
 e-mail: [ista@ista.sk](mailto:ista@ista.sk)  
[www.ista.sk](http://www.ista.sk)  
 IČO: 31437028  
 DIČ: 2020330961  
 IČ DPH: SK2020330961

Bratislava dňa 10.01.2024  
 Splnomocnenec  
**Peter Jančula**  
 Obchodný riaditeľ SK



# Čiastková zmluva na zbernicu dát



Príloha č. 1 Rámcová zmluva č. OP-24-01572/PH/NB

## Špecifikácia predmetu zmluvy:

ks	Číslo tovaru	Názov tovaru	Cena/ks [EUR]	Cena celkom [EUR]
1	18369	Zbernica dát, smart hub	190,00	190,00
<b>Cena celkom bez DPH (EUR):</b>				190,00

## Cena plnenia (EUR)

Cena celkom bez DPH:	190,00	DPH: 20%	<b>Celková cena s DPH 228,00</b>
Poplatok za SIM bez DPH (ročne):	18,00	DPH: 20%	<b>Celková cena s DPH 21,60</b>

## Miesto plnenia

Adresa objektu: Jamník 204

## Čas plnenia

Realizácia montáže sa uskutoční do 6 mesiacov od doručenia podpísanej zmluvy zo strany objednávateľa dodávateľovi. Dodávateľ oznámi objednávateľovi návrh termínu montáže pre každý zmluvný objekt samostatne.

## Platobné podmienky

	Cena s DPH [EUR]	Počet dní splatnosti	Splatnosť od
Splatnosť faktúry:	228,00	14 dní	Vystavenia faktúry

## Oprávnené osoby

<b>Dodávateľ</b> zastúpený (meno):	ista Slovakia, s. r. o., Peter Végh - realizačný technik	Tel.: +421 905 325 588	E-mail: realizacie@ista.sk
---------------------------------------	--	------------------------	----------------------------

## Ďalšie ustanovenia:

Nevyhnutnou podmienkou na zahájenie montážnych prác je doručenie aktuálneho zoznamu vlastníkov bytov a nebytových priestorov v zmluvných objektoch. Objednávateľ je povinný doručiť tento zoznam dodávateľovi vo formáte XLS e-mailom na adresu: [realizacie@ista.sk](mailto:realizacie@ista.sk) najneskôr 20 dní pred dohodnutým termínom montáže. V prípade nedodržania tejto lehoty má dodávateľ právo posunúť termín montáže o počet dní omeškania objednávateľa s dodaním zoznamu podľa predchádzajúcej vety. Zoznam musí obsahovať číslo bytu/nebytového priestoru, meno a priezvisko vlastníka. Za úplnosť a správnosť zoznamu zodpovedá objednávateľ. Objednávateľ sa zaväzuje nahradiť dodávateľovi náklady vzniknuté v súvislosti s poskytnutím neúplného alebo nesprávneho zoznamu.

Zmluvné strany sa dohodli, že v preberacom protokole bude upresnený počet skutočne dodaných a namontovaných zariadení, ako aj prípadná práca navyše. Preberací protokol bude zároveň podkladom pre fakturáciu predmetu dodania a vykonanej práce navyše. Dodávateľ prehlasuje, že záruka rádiového modulu na zbernici dát je desať rokov od dátumu montáže. Dodávateľ vykoná výmenu zbernice po uplynutí doby jej záruky na základe osobitnej objednávky objednávateľa a náklady vyúčtuje objednávateľovi podľa aktuálneho cenníka dodávateľa.

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy, tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny platné pre rok 2024 sa budú počnúc rokom 2024 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento ročného nárastu miery inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.



ista Slovakia, s.r.o.

Tel.: +421 (02) 40 24 09 99  
 e-mail: ista@ista.sk  
 www.ista.sk  
 IČO: 31437028  
 DIČ: SK2020330961

v Jamník dňa 10.11.

za objednávateľa  
**Ing. Alena Vlčková**  
 starostka

Bratislave dňa 10.11.2024

Splnomocnenec  
**Peter Jančula**  
 Obchodný riaditeľ SK



**Podmienkou využívania portálových služieb je zakúpenie zbernice dát.**

1. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní portálových služieb ista24, ktoré zabezpečuje dodávateľ.
2. Prístup k portálovým službám bude sprevádzkovaný po dodaní a montáži zbernice dát a kontrole funkčnosti prenosu dát a optimalizácii prenosnej siete (4-6 týždňov po nainštalovaní zbernice).
3. Prístupové heslá budú zaslané na kontaktný e-mail objednávateľa: [byty@jamnik.sk](mailto:byty@jamnik.sk).
4. Kontaktný email na dodávateľa: [webportal@ista.sk](mailto:webportal@ista.sk).
5. Fakturácia bude vykonaná raz ročne ako súčasť vystavenej fakturácie vyúčtovania služieb.
6. Túto čiastkovú zmluvu o poskytovaní portálových služieb môže ukončiť výpoveďou ktorákoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou 3 (tri) mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

**Portálové služby ista24 - ZÁKLAD**

Služba ista24 - ZÁKLAD obsahuje:	Byt/NP/Ročne	1,00€ bez DPH
Prístup pre správcu (prístupové heslo pre objekt)		
Denné odpočty a informácie o stave meračov	Mesačné a ročné odpočty	
Odpočty za zvolené obdobie, porovnanie s priemernou spotrebou	Nulové spotreby	
Spotreba v celom objekte a v užívateľských jednotkách	Posielanie emailových správ o spätných prietokoch	
Grafické zobrazenie spotrieb	Spätňý prietok na vodomeroch	
Sťahovanie údajov vo formáte Excel	Správa dokumentov	

**Portálové služby ista24 - KOMPLET**

Služba ista24 - KOMPLET obsahuje:		
Balíček služieb ista24 ZÁKLAD		
+ sprístupnenie webportálu vlastníkom bytov a nebytových priestorov (heslo pre každý byt/nebytový priestor). Možnosť editácie a úprav oznamov a noviniek od správcu užívateľom.		

**Portálové služby ista24 - Detekcia úniku vody ako súčasť portálových služieb**

Služba ista24 - ZÁKLAD - Detekcia úniku vody ako súčasť portálových služieb obsahuje:		
Sledovanie a hlásenie úniku (pretekania) vody formou zasielania e-mailom.		

**Detekcia úniku vody - MONITORING (samostatná služba)**

Monitoring a hlásenie úniku (pretekania) vody - zasielanie správ e-mailom.		

Ceny uvedené v tejto zmluve sú fakturované ročne (vždy po uplynutí kalendárneho roka, ktorého sa služba týka) podľa počtu namontovaných prístrojov alebo bytov/nebytových priestorov v objekte, a to bez ohľadu na aktívne využívaný počet prístupov. Faktúra bude vystavená objednávateľovi (nie jednotlivým užívateľom prístupu na portál, tj. nie vlastníkom bytov a nebytových priestorov).

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy, tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny platné pre rok 2024 sa budú počnúc rokom 2024 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento ročného nárastu miery inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.



tel.: +421 (0)2 40 24 09 99  
 e-mail: [ista@ista.sk](mailto:ista@ista.sk)  
 www: [ista.sk](http://ista.sk)  
 IČO: 31427028  
 DIČ: 2010330961

v Jamníku dňa 10.1.2024

Bratislave dňa 10.01.2024

za objednávateľa  
**Ing. Alena Vičková**  
 starostka

Splnomocnenec  
**Peter Jančula**  
 Obchodný riaditeľ SK



# Čiastková zmluva na zbernicu dát



Príloha č. 1

Rámcová zmluva č. OP-24-01572/PH/NB

## Špecifikácia predmetu zmluvy:

ks	Číslo tovaru	Názov tovaru	Cena/ks [EUR]	Cena celkom [EUR]
1	18369	Zbernica dát, smart hub	190,00	190,00
<b>Cena celkom bez DPH (EUR):</b>				190,00

## Cena plnenia (EUR)

Cena celkom bez DPH:	190,00	DPH: 20%	<b>Celková cena s DPH 228,00</b>
Poplatok za SIM bez DPH (ročne):	18,00	DPH: 20%	<b>Celková cena s DPH 21,60</b>

## Miesto plnenia

Adresa objektu: Jamník 204

## Čas plnenia

Realizácia montáže sa uskutoční do 6 mesiacov od doručenia podpísanej zmluvy zo strany objednávateľa dodávateľovi. Dodávateľ oznámi objednávateľovi návrh termínu montáže pre každý zmluvný objekt samostatne.

## Platobné podmienky

	Cena s DPH [EUR]	Počet dní splatnosti	Splatnosť od
Splatnosť faktúry:	228,00	14 dní	Vystavenia faktúry

## Oprávnené osoby

<b>Dodávateľ</b> zastúpený (meno):	ista Slovakia, s. r. o., Peter Végh - realizačný technik	Tel.: +421 905 325 588	E-mail: realizacie@ista.sk
---------------------------------------	--	------------------------	----------------------------

## Ďalšie ustanovenia:

Nevyhnutnou podmienkou na zahájenie montážnych prác je doručenie aktuálneho zoznamu vlastníkov bytov a nebytových priestorov v zmluvných objektoch. Objednávateľ je povinný doručiť tento zoznam dodávateľovi vo formáte XLS e-mailom na adresu: [realizacie@ista.sk](mailto:realizacie@ista.sk) najneskôr 20 dní pred dohodnutým termínom montáže. V prípade nedodržania tejto lehoty má dodávateľ právo posunúť termín montáže o počet dní omeškania objednávateľa s dodaním zoznamu podľa predchádzajúcej vety. Zoznam musí obsahovať číslo bytu/nebytového priestoru, meno a priezvisko vlastníka. Za úplnosť a správnosť zoznamu zodpovedá objednávateľ. Objednávateľ sa zaväzuje nahradiť dodávateľovi náklady vzniknuté v súvislosti s poskytnutím neúplného alebo nesprávneho zoznamu.

Zmluvné strany sa dohodli, že v preberacom protokole bude upresnený počet skutočne dodaných a namontovaných zariadení, ako aj prípadná práca navyše. Preberací protokol bude zároveň podkladom pre fakturáciu predmetu dodania a vykonanej práce navyše. Dodávateľ prehlasuje, že záruka rádiového modulu na zbernicu dát je desať rokov od dátumu montáže. Dodávateľ vykoná výmenu zbernice po uplynutí doby jej záruky na základe osobitnej objednávky objednávateľa a náklady vyúčtuje objednávateľovi podľa aktuálneho cenníka dodávateľa.

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy, tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny platné pre rok 2024 sa budú počnúc rokom 2024 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento ročného nárastu miery inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.



v Jamníku dňa 16.

za objednávateľa  
Ing. Alena Vlčková  
starostka



ista Slovakia, s.r.o.

tel.: +421 (02) 40 24 09 99  
e-mail: [ista@ista.sk](mailto:ista@ista.sk)  
[www.ista.sk](http://www.ista.sk)

IČO: 31437028  
IČZ: 370330961  
IČH: SK202030961

Bratislave dňa 30.07.2024

Splnomocnenec  
Peter Jančula  
Obchodný riaditeľ SK



Príloha č. 3

Rámcová zmluva č. OP-24-01572/PH/NB

Prevádzkovateľ (alebo „zákazník“)			
Obchodná firma:	Obec Jamník		
Zapísaný:			
Sídlo:	Jamník 192, 03301 Jamník		
IČO:	00315290	DIČ:	2020581409
Sprostredkovateľ (alebo „ista“)			
Obchodná firma:	ista Slovakia, s. r. o.		
Zapísaný:	v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B		
Sídlo:	Podunajská 25, 821.06 Bratislava		
Zastúpený:	Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka		
IČO:	31437028	DIČ:	2020330961

## Článok I.

### Všeobecné ustanovenia

- Táto rámcová zmluva ustanovuje práva a povinnosti Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov (ďalej len „OÚ“) dotknutých osôb Prevádzkovateľa a obsahuje náležitosti ustanovené právnymi predpismi, najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (ďalej len „Nariadenie“). Ustanovenia tejto zmluvy sa vzťahujú na všetky OÚ dotknutých osôb, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v rámci jednotlivých obchodných vzťahov.
- Definície pojmov použitých v tejto zmluve týkajúcich sa ochrany OÚ sú totožné s definíciami pojmov v Nariadení.
- Prevádzkovateľ týmto poveruje a splnomocňuje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval OÚ v rozsahu, za podmienok a za účelom uvedeným v tejto zmluve. Sprostredkovateľ toto poverenie a splnomocnenie bez výhrad prijíma.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie OÚ v mene Prevádzkovateľa aj prostredníctvom iných osôb - Subdodávateľov, k čomu mu Prevádzkovateľ dáva výslovné povolenie (čl. 28 ods. 2 Nariadenia). Sprostredkovateľ je povinný uložiť Subdodávateľom, t. j. ďalším sprostredkovateľom prostredníctvom zmluvy uložiť rovnaké povinnosti ochrany OÚ, ako sa ustanovujú v tejto zmluve Sprostredkovateľovi. Ak títo ďalší sprostredkovatelia nespĺnia svoje povinnosti ochrany OÚ, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností týchto ďalších sprostredkovateľov. Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o zmenách v osobe ďalšieho sprostredkovateľa uvedením tejto informácie, resp. zoznamu ďalších sprostredkovateľov na svojom webovom sídle.
- Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných OÚ v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi z Nariadenia a prihliadal na to, aby udelením tohto poverenia na spracúvanie OÚ neboli ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť na spracúvanie OÚ dotknutých osôb pre Prevádzkovateľa a je schopný zabezpečiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s povinnosťami plynúcimi mu z Nariadenia v úrovni, ktorá zodpovedá dohodnutej funkcionalite služieb Sprostredkovateľa poskytovaných Prevádzkovateľovi v rámci jednotlivých obchodných vzťahov a odmene za ich poskytovanie.
- Táto zmluva sa považuje za zdokumentovaný pokyn Prevádzkovateľa v zmysle čl. 28 ods. 3 pís. a) Nariadenia.

## Článok II.

### Podmienky spracúvania osobných údajov a komunikácia zmluvných strán

- Prevádzkovateľ určuje podmienky spracúvania OÚ Sprostredkovateľom nasledovne:
  - účel spracúvania OÚ: riadne poskytovanie dohodnutých služieb zo strany Sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, ako je inštalácia a vykonanie odpočtov pomerových meračov tepla, meračov tepla a vodomerov a ich servis, rozpočítavanie nákladov za dodávku energií a ostatných nákladov (ďalej len „služby“);
  - rozsah/zoznam spracúvaných OÚ dotknutých osôb: titul, meno, priezvisko, adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa, identifikačné číslo bytu, označenie nebytového priestoru, poloha bytu, podlahová plocha, dátum odsťahovania/nastahovania, počet osôb v byte/priestore a údaje o rozúčtovaní nákladov;
  - okruh dotknutých osôb: užívatelia a/alebo vlastníci bytov a nebytových priestorov;
  - zoznam povolených operácií, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený s určenými OÚ vykonávať: získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, cezhraničný prenos, použitie údajov na riadny výkon služieb a iné použitie v súlade s účelom spracúvania OÚ.
  - doba spracúvania: Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OÚ po dobu trvania účelu spracúvania, t. j. po dobu trvania a úplného vysporiadania jednotlivých obchodných vzťahov týkajúcich sa poskytovania služieb Prevádzkovateľovi zo strany Sprostredkovateľa.

## Článok III.

### Elektronická komunikácia zmluvných strán

- Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) sa použijú výlučne
  - e-mailové adresy Sprostredkovateľa v tvare: ista@ista.sk
  - e-mailové adresy Prevádzkovateľa: byty@jamnik.sk;
- Zmenu e-mailovej adresy a/alebo ďalších kontaktných údajov sa zaväzuje zmluvná strana oznámiť druhej zmluvnej strane písomne listom zaslaným na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a/alebo e-mailom odoslaným z e-mailovej adresy uvedenej v bode 1 tohto článku, a to bezodkladne potom, ako došlo k zmene kontaktných údajov.
- Bez uvedenia aspoň jednej kontaktnej e-mailovej adresy podľa tohto článku nie je možná elektronická výmena osobných údajov prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak elektronická pošta bude obsahovať OÚ dotknutých osôb, zmluvné strany sú povinné zabezpečiť primeraným spôsobom bezpečnosť prenášaných osobných údajov.
- Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa nebudú zaoberať akoukoľvek elektronickou komunikáciou obsahujúcou osobné údaje odoslanou z iných e-mailových adries ako uvedených v bode 1 alebo zmenených postupom podľa bodu 2 tohto článku. Takto získané osobné údaje zmluvné strany nebudú spracúvať na účel poskytnutia služieb. Za prípadnú škodu vzniknutú z nespracovania informácií poskytnutých elektronicke z iných e-mailových adries ako uvedených v bode 1 alebo zmenených postupom podľa bodu 2 zodpovedá odosielajúca strana a nie prijímajúca strana elektronickej správy.

## Článok IV.

### Oprávnenia a povinnosti Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa

- Prevádzkovateľ je oprávnený a/alebo povinný:
  - poskytovať na spracúvanie Sprostredkovateľovi len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OÚ dotknutých osôb vo vzťahu k účelu spracúvania a každú relevantnú zmenu, resp. aktualizáciu bez zbytočného odkladu preukázateľne oznámiť Sprostredkovateľovi;
  - vykonávať dohľad nad spracúvaním OÚ zo strany Prevádzkovateľa;
  - oznámiť Sprostredkovateľovi meno zodpovednej osoby Prevádzkovateľa;
  - za účelom ochrany OÚ prijať technické a organizačné opatrenia v zmysle čl. 24 Nariadenia;
  - poskytovať Sprostredkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Prevádzkovateľa z Nariadenia a iných právnych predpisov;
  - vystupovať a konať ako kontaktné miesto pre uplatnenie práv dotknutej osoby, ako aj informovať Sprostredkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) pracovných dní, ak Prevádzkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na prístup k ich OÚ alebo na poskytnutie informácie o stave spracúvania takýchto údajov Sprostredkovateľom, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle právnych predpisov o OÚ, najmä požiadavku na výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa; alebo otázky od dozorných orgánov (napr. Úradu na ochranu osobných údajov),

- g. zaistiť, aby dotknuté osoby získali dostatočné informácie týkajúce sa spracúvania ich OÚ, vrátane informácií o tom, že Sprostredkovateľ a prípadne každý ďalší sprostredkovateľ je alebo bude oprávnený v mene Prevádzkovateľa spracúvať ich OÚ,
- h. predkladať včas Sprostredkovateľovi zákonné a zdokumentované pokyny v súvislosti so spracúvaním OÚ Sprostredkovateľom, a to v súlade s dohodnutou funkcionalitou Služieb,
2. Sprostredkovateľ je povinný:
- spracúvať OÚ len v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve, na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, ktorého zodpovedajú dohodnutej funkcionalite Služieb;
  - získavať a spracúvať OÚ výlučne na vymedzený účel; je neprípustné spracúvať OÚ na iný účel ako je uvedený v čl. II písm. a);
  - zabezpečiť, aby sa spracúvali len také OÚ, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie; zabezpečiť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu OÚ;
  - získavať a spracúvať OÚ na rozdielne účely osobitne (oddelené) a zabezpečiť, aby sa OÚ spracúvali a využívali výlučne spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, na ktorý boli zhromaždené; je neprípustné združovať OÚ, ktoré boli získané na rozdielne účely;
  - v súčinnosti s Prevádzkovateľom spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované OÚ vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné OÚ je Sprostredkovateľ povinný prestať používať na stanovený účel a bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné OÚ, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, Sprostredkovateľ zreteľne označí a zlikviduje ihneď, ako to okolnosti dovoľia, pokiaľ to nie je v rozpore s osobitnou právnou úpravou;
  - zabezpečiť, aby zhromaždené OÚ boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania;
  - po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky OÚ vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto OÚ;
  - bez zbytočného odkladu zaslať Prevádzkovateľovi písomné oznámenie o doručení správy, ktorú nebude spracúvať pre účely poskytovania služieb prostredníctvom e-mailu (článok III bod 4);
  - spracúvať OÚ v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje Nariadeniu ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádza;
  - sprístupniť OÚ dotknutých osôb výlučne oprávneným osobám Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa;
  - poskytovať a sprístupňovať údaje dotknutých osôb výlučne s predchádzajúcim súhlasom Prevádzkovateľa alebo dotknutej osoby, okrem prípadov stanovených osobitnými predpismi;
  - zachovávať mlčanlivosť o OÚ, ktoré spracúva; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania;
  - zabezpečiť, aby spracúvanie OÚ podľa tejto zmluvy vykonávali len osoby, ktorým táto skutočnosť vyplýva z náplne práce, ktoré sú riadne poučené o ich povinnostiach vyplývajúcich z tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov a ktoré sa zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií; Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby OÚ neboli sprístupnené žiadnym nepovolánym osobám vo vnútri alebo mimo jeho spoločnosti;
  - umožniť zodpovednej osobe Prevádzkovateľa vykonávať dohľad nad činnosťou Sprostredkovateľa týkajúcou sa a súvisiacou so spracúvaním OÚ v rozsahu danom touto zmluvou, Nariadením a právnymi predpismi;
  - vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia, najmä zabezpečiť ochranu OÚ dotknutých osôb pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými formami spracúvania; na tento účel je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania s prihliadnutím najmä na dohodnutú funkcionalitu Služieb, použiteľné technické prostriedky, rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobiteľné narušit bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných OÚ;
  - v prípade porušenia ochrany OÚ podať Prevádzkovateľovi oznámenie bez zbytočného odkladu, nie však neskôr ako do 48 hodín po tom, čo sa o porušení ochrany OÚ dozvedel, a to prostredníctvom e-mailu na adresu uvedenú v článku III.; oznámenie bude obsahovať náležitosti uvedené v článku 33 ods. 3 Nariadenia a všetky informácie potrebné na to, aby Prevádzkovateľ splnil svoje povinnosti podľa článku 33 a/alebo 34 Nariadenia;
  - poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Sprostredkovateľa z právnych predpisov a/alebo Nariadenia;
  - dodržovať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v Nariadení;
  - po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia; vrátane povinnosti informovať Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) pracovných dní, ak Sprostredkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na uplatnenie jej práv podľa Nariadenia, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle platnej legislatívy o ochrane OÚ, najmä požiadavku o výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa, alebo dopyty od orgánov zodpovedných za ochranu OÚ a jej kontrolu (napr. Úrad na ochranu osobných údajov);
  - viest' záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa podľa článku 30 ods. 2 Nariadenia a poskytnúť ich Prevádzkovateľovi na jeho žiadosť na nahliadnutie;
  - poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožniť v nevyhnutne potrebnom rozsahu audit, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispievať k nim; s ohľadom na záväzok mlčanlivosti a ochranu OÚ iných klientov Sprostredkovateľa bude termín auditu vopred dohodnutý zmluvnými stranami, pričom osoby vykonávajúce audit musia byť zaviazané osobitným záväzkom mlčanlivosti,
  - bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany OÚ.

## Článok V.

### Záverečné ustanovenia

- Zmluva zaväzuje zmluvné strany odo dňa jej podpísania.
- Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku.
- Podpisom tejto zmluvy sa ruší akákoľvek predchádzajúca vzájomná dohoda týkajúca sa OÚ a ďalšie spracúvanie OÚ sa bude spravovať podľa tejto zmluvy.
- Akékoľvek spory medzi zmluvnými stranami, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú prednostne riešené vzájomnou dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať vzájomne súčinnosť pri plnení práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a zároveň si budú bezodkladne poskytovať všetky informácie o skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že na túto zmluvu, ako aj na vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy výslovne neupravené touto zmluvou sa použije právo Slovenskej republiky.
- Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Prevádzkovateľa a jeden pre Sprostredkovateľa.
- Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania poskytovania služieb.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.



v Jamník dňa 16. 6. 2024

za objednávateľa  
Ing. Alena Vlčková  
starostka

ista

tel.: +421 (0)2 40 24 09 99

e-mail: ista@ista.sk

www.ista.sk

ica 114 2024

0961

020330951

Bratislava dňa 20. 07. 2024

Splnomocnenec  
Peter Jančuľa  
Obchodný riaditeľ SK

ista Slovakia, s.r.o.

## 1. Uzavretie zmluvy a spolupráca

Tieto všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) sa vzťahujú na všetky zmluvné vzťahy uzavreté medzi ista Slovakia, s.r.o., so sídlom Podunajská 25, 821 06 Bratislava, IČO: 31437028, zapísanou v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 5270/B (ďalej len „ista“) a fyzickou alebo právnickou osobou (ďalej len „objednávateľ“), ktorých predmet je dohodnutý v rámcovej zmluve a/alebo čiastkových zmluvách na dodanie tovaru a/alebo poskytovanie služieb a iných plnení spoločnosti ista objednávateľovi (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné vzťahy medzi spoločnosťou ista a objednávateľom sa riadia zmluvou uzavretou medzi spoločnosťou ista a objednávateľom, týmito VOP a inými prílohami zmluvy. Ak objednávateľ trvá na uplatnení svojich všeobecných obchodných podmienok, zmluva uzavretá medzi spoločnosťou ista a objednávateľom, tieto VOP a ostatné prílohy takejto zmluvy majú prednosť pred všeobecnými obchodnými podmienkami a inými dokumentami objednávateľa.

VOP sú záväzné. Odchýliť sa od nich je možné len v prípade, ak je to výslovne dohodnuté medzi spoločnosťou ista a objednávateľom. V prípade rozporu má odlišné zmluvné dojednanie prednosť pred znením VOP.

Objednávateľ je povinný vykonať všetky potrebné úkony na uzavretie a realizovanie zmluvy, čo zahŕňa okrem iného povinnosť oznámiť spoločnosti ista riadne a včas všetky informácie a údaje potrebné na splnenie jej zmluvných povinností, ako aj ich zmenu.

## 2. Dodanie a montáž zariadení

2.1 Spoločnosť ista, po dohode s objednávateľom, oznámi termín montáže zariadení jednotlivým vlastníkom bytov alebo nebytových priestorov (ďalej len „VBNP“) v dojednanom objekte (ďalej len „zmluvný objekt“), a to v dostatočnom predstihu, pri zachovaní všetkých povinností stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípade, ak VBNP nesprístupní byt a nebytový priestor za účelom montáže zariadení, spoločnosť ista mu určí jeden náhradný bezplatný termín montáže. VBNP je povinný zabezpečiť voľný prístup k miestu, kde má spoločnosť ista vykonať montáž. V prípade, že VBNP nedodrží ani druhý určený termín montáže, môže si objednať montáž zariadenia individuálne na vlastné náklady podľa platného cenníka spoločnosti ista.

2.2 Objednávateľ berie na vedomie, že akýkoľvek zásah do teplovodného, vodovodného alebo iného potrubia v zmluvnom objekte alebo inej jeho súčasti, ktorý je potrebný za účelom montáže zariadení spoločnosti ista, bude realizovaný na náklady a zodpovednosť objednávateľa.

2.3 V prípade, že sa napriek primeranej súčinnosti zo strany spoločnosti ista nepodarí v niektorom priestore zmluvného objektu ani v druhom určenom termíne namontovať všetky dohodnuté zariadenia spoločnosti ista z dôvodu, že priestor nebol riadne sprístupnený v určenom termíne, objednávateľ súhlasí s tým, že spotreba takéhoto priestoru vo vyúčtovaní bude stanovená podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Bez zbytočného odkladu, ako objednávateľ zabezpečí sprístupnenie takéhoto priestoru, spoločnosť ista vykoná dodatočnú montáž zariadení, a to v termíne určenom spoločnosťou ista. Náklady na takúto dodatočnú montáž, vrátane súvisiacich nákladov (napríklad cestovné) je spoločnosť ista oprávnená vyúčtovať objednávateľovi, ktorý sa zaväzuje tieto náklady zaplatiť.

2.4 V prípade, že spoločnosť ista upevňuje na vykurovací teleso pomerový rozdeľovač vykurovacích nákladov (ďalej len „PRVN“) zvráňaním, nie je povinná vrátiť miesto montáže do pôvodného stavu, ak dôjde k odstráneniu PRVN. Spoločnosť ista nie je zodpovedná za škodu, ktorá vznikne odstránením takto upevneného PRVN.

2.5 V prípade, že spoločnosť ista, vlastnou činnosťou alebo prostredníctvom svojich zmluvných partnerov, nezabezpečuje montáž zariadení alebo ich uvedenie do prevádzky, nezodpovedá za funkčnosť a životnosť zariadení, ani za neodborne vykonanú, nesprávnu, neúplnú montáž a ani za škody spôsobené montážou. Spoločnosť ista môže takúto montáž (aj nevykonanú) odmietnuť opraviť alebo doplniť. Za neúplnú alebo nesprávnu montáž sa považuje aj neúplné alebo nesprávne zdokumentovanie montáže. Neúplnú alebo nesprávnu montáž je spoločnosť ista na základe objednávky objednávateľa oprávnená opraviť alebo doplniť, a to za odplatu podľa platného cenníka spoločnosti ista, ktorú sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť.

2.6 V cene dodávky zariadení je zahrnutý aj upevňovací materiál na doskové radiátory. Pri článkových radiátoroch (napr. typ SLAVIA) sa môže vyskytnúť potreba tzv. vyvyšovacieho alebo rozširovacieho prvku, ktorý nie je súčasťou dodávky samotného prístroja. Jeho spotreba bude osobitne fakturovaná podľa platného cenníka spoločnosti ista.

2.7 Objednávateľ, ako vlastník zariadenia (elektrozariadenia) sa v prípade jeho demontáže spoločnosťou ista zaväzuje zlikvidovať toto zariadenie v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Spoločnosť ista zabezpečuje na vlastné náklady nakladanie s odovzdaným elektroodpadom z domácností [§ 34 ods. 1 písm. e) prvý bod zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“)], ak pochádza z elektrozariadení z jeho výroby, predaja, cezhraničnej prepravy z iného členského štátu do Slovenskej republiky alebo dovozu uvedených na trh po 13. auguste 2005. Spoločnosť ista zabezpečuje spätný zber elektroodpadu v mieste dodania nového elektrozariadenia, kde má objednávateľ možnosť odovzdať elektroodpad. Spoločnosť ista vykonáva spätný zber elektroodpadov v rovnakom množstve, podobného typu a použitia. Spoločnosť ista nevydáva žiadne potvrdenie o prevzatí elektroodpadu

berá odpad, ktorý nie je elektroodpadom. Spoločnosť ista uvádza výšku recyklačného poplatku na vyhotovených daňových dokladoch v zmysle zákona o  
padoch, určeného na úhradu nákladov na zber, prepravu a spracovanie elektroodpadu z domácností pochádzajúceho z týchto elektrozariadení. Výška recyklačného  
poplatku obsahuje skutočné náklady na zber, prepravu a spracovanie elektroodpadu z domácností. Recyklačný poplatok je zahrnutý v predajnej cene elektrozariadenia, ak  
v zmluve nie je dohodnuté inak.

2.8 Spoločnosť ista a objednávateľ sú povinní najneskôr po bezplatnom náhradnom termíne uvedenom v bode 2.1 podpísať preberací protokol k dodaným zariadeniam a  
vykonaným prácam. Objednávateľ má právo odmietnuť podpísať preberací protokol, ak majú dodané zariadenia alebo vykonané práce zjavné vady a sú nespôsobilé  
slúžiť svojmu účelu. Ak objednávateľ odmietne prevziať dodané zariadenia a vykonané práce v rozpore s predchádzajúcou vetou, považujú sa dodané zariadenia  
a vykonané práce za prebraté dňom neoprávneného odmietnutia prevzatia zo strany objednávateľa.

### 3. Zber údajov (odčítavanie)

3.1 Spoločnosť ista sa zaväzuje vykonávať zber údajov z meračov za zúčtovacie obdobie.

3.2 Pokiaľ nie je využívaná rádiová technológia, spoločnosť ista oznámi termín odčítavania údajov z meračov jednotlivým VBNP v zmluvnom objekte v dostatočnom  
predstihu pri zachovaní všetkých povinností, ktoré jej vyplývajú z príslušných právnych predpisov. V prípade, ak VBNP nesprístupní byt a/alebo nebytový priestor za  
účelom odčítania, spoločnosť ista mu určí jeden náhradný bezplatný termín odčítavania. V prípade, že VBNP nesprístupní byt a/alebo nebytový priestor za účelom  
odčítania ani v takýto náhradný termín odčítavania, je povinný objednať si odčítavanie individuálne na vlastné náklady podľa platného cenníka spoločnosti ista.

3.3 Pokiaľ VBNP nesprístupní byt alebo nebytový priestor ani v individuálne dohodnutom termíne alebo si takýchto termín odčítavania vôbec v spoločnosti ista neobjedná,  
náhradná spotreba sa určí v zmysle platnej legislatívy Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovuje teplota teplej vody na odbornom mieste a  
pravidlá rozpočítavania nákladov na množstvo tepla dodaného v teplej vode, nákladov na množstvo dodaného tepla na vykurovanie, nákladov na množstvo dodaného  
tepla alebo množstva tepla vyrobeného v decentralizovanom zdroji tepla a ekonomicky oprávnených nákladov na teplo vyrobené v decentralizovanom zdroji tepla v  
platnom znení alebo iného príslušného právneho predpisu. Takto určená náhradná spotreba bude zohľadnená vo vyúčtovaní, do ktorého bude zahrnutý i poplatok za  
neúspešný individuálny odpočet.

3.4 Odčítavanie údajov bude vykonávané raz do roka. Na základe písomnej žiadosti objednávateľa spoločnosť ista vykoná dodatočné odčítavanie za vopred dohodnutú  
cenu. Pri použití rádiovkej zbernice dát je možné vykonávať odpočty viackrát do roka bez ďalších platieb.

3.5 Ak technické alebo prevádzkové možnosti nedovolia sprevádzkovanie zbernice dát memonic, spoločnosť ista sa zaväzuje vykonať odpočet jednotlivých VBNP  
v zmluvných objektoch pochádzkou prostredníctvom odčítacieho zariadenia (odčítavanie walk-by cez mobilnú zbernicu typu PDA). Metóda walk-by neumožňuje prevádzku  
portálu služieb ISTA24.

3.6 Spoločnosť ista poskytne údaje z meračov teplej úžitkovej vody (ďalej len „TÚV“) a studenej vody (ďalej len „SV“) z predchádzajúceho kalendárneho roka do 13. 1.  
alebo najbližší pracovný deň po 13. 1. príslušného roka v elektronickej forme po splnení týchto podmienok:

- a) montáž zbernice dát memonic bola dokončená najneskôr do 15.11. predchádzajúceho roka a
- b) objednávateľ doručil spoločnosti ista kompletne podklady k odpočtom spotreby TÚV a SV najneskôr do 31. 10. predchádzajúceho roka.

### 4. Vyúčtovanie

4.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti ista:

- a) menný zoznam VBNP, údaje o bytoch a nebytových priestoroch (s určením podlahovej plochy, identifikačných čísel bytov, príp. výrobných čísel meračov,  
ak ich neinštalovala spoločnosť ista, a spoluvlastníckych podielov) v zmluvnom objekte bezodkladne po montáži prístrojov, resp. objednávky služieb spoločnosti  
ista,
- b) menný zoznam VBNP každoročne po ukončení zúčtovacieho obdobia najneskôr však do 2 mesiacov od ukončenia zúčtovacieho obdobia spolu s odpočtom  
príslušných meračov v byte (ak bol odpočet vykonaný) za účelom zapracovania zmien VBNP,
- c) informácie o zmenách, ktoré môžu ovplyvniť rozpočítanie nákladov (zmeny meračov, vykurovacích telies, vodomerov a pod.) bezodkladne po ich vykonaní,  
najneskôr však do 1 mesiaca od ukončenia zúčtovacieho obdobia,
- d) po skončení zúčtovacieho obdobia sumár jednotlivých nákladov, ktoré má spoločnosť ista zahrnúť do vyúčtovania. Spoločnosť ista môže pripraviť  
sumarizáciu nákladov po písomnej dohode s objednávateľom, resp. objednávke objednávateľa na základe jednotlivých faktúr a dokumentov, ktoré poskytne  
objednávateľ, za cenu podľa platného cenníka spoločnosti ista.

Všetky informácie musia byť doručené písomne (poštou alebo e-mailom), a to vo formáte, ktorý určí spoločnosť ista. Za doručenie poštou sa pokladá doručenie  
doporučenou zásielkou na adresu ista Slovakia, s.r.o., Podunajská 25, 821 06 Bratislava. Za doručenie e-mailom sa pokladá moment, kedy je objednávateľovi potvrdené  
doručenie informácií spätným e-mailom. Inak doručené informácie má spoločnosť ista právo odmietnuť a neprihliadať na ne.

4.2 Spoločnosť ista sa zaväzuje vyhotoviť vyúčtovanie do 40 pracovných dní po doručení všetkých potrebných a kompletných podkladov zo strany objednávateľa.  
Vyúčtovanie bude obsahovať rozpočítanie množstva dodaného tepla, množstva dodaného tepla na prípravu teplej úžitkovej vody, studenej vody a ďalších služieb  
dohodnutých medzi spoločnosť ista a objednávateľom (špecifikácia rozúčtovania).



Dodanie vyúčtovania v kratšej ako uvedenej lehote je možné na základe osobitnej dohody a za cenu podľa platného cenníka spoločnosti ista.

4.3 Vyúčtovanie bude obsahovať údaje o zmluvnom objekte, údaje o nákladoch a údaje o rozpočítaní nákladov na úroveň jednotlivého VBNP.

4.4 Vyúčtovanie bude doručené objednávateľovi, nie jednotlivým VBNP, ktorých sa vyúčtovanie týka. Náklady na doručenie vyúčtovania znáša objednávateľ. V prípade zaslania vyúčtovania elektronicky (e-mailom) sa náklady na doručenie neúčtujú.

4.5 Objednávateľ je povinný skontrolovať správnosť vyúčtovania a oznámiť spoločnosti ista prípadné nezrovnalosti. Ak nesprávnosť vyúčtovania spôsobila spoločnosť ista, je povinná vyhotoviť na vlastné náklady opravné vyúčtovanie.

4.6 Spoločnosť ista nezodpovedá za nesprávne vyúčtovanie, ktoré je následkom nesprávnych alebo neúplných informácií od objednávateľa.

4.7 Spoločnosť ista uchováva a archivuje informácie a podklady k vyúčtovaniu poskytnuté zo strany objednávateľa po dobu štyroch (4) zúčtovacích období; po uplynutí tejto doby spoločnosť ista uchováva a archivuje vybrané informácie a podklady k vyúčtovaniu len v elektronickej forme po dobu ďalších štyroch (4) zúčtovacích období. Po uplynutí doby uvedenej v prvej vete spoločnosť ista zabezpečí likvidáciu podkladov poskytnutých objednávateľom v písomnej forme v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

4.8 V prípade, že oprava vyúčtovania v rámci uznanej reklamácie nebude technicky možná alebo ekonomicky hospodárna, vysporiada sa rozdiel v nákladoch v nasledujúcom zúčtovacom období. Náhrada prípadných nepriamych škôd zo strany spoločnosti ista je vylúčená.

## 5. Prenájom prístrojov

5.1 Spoločnosť ista sa zaväzuje zabezpečiť funkčnosť prenajatých prístrojov počas trvania doby nájmu na základe jednotlivej Zmluvy o prenájme prístrojov; akékoľvek vady je povinná odstrániť bezplatne za predpokladu, že spoločnosť ista za tieto vady zodpovedá.

5.2 Ak dôjde pri výmene vykurovacieho telesa alebo pri inom zásahu do inžinierskych sietí k strate alebo poškodeniu merača, bude cena nového merača a jeho montáže účtovaná objednávateľovi na základe platného cenníka spoločnosti ista.

5.3 Po uplynutí dohodnutej doby nájmu stanovenej v Zmluve o prenájme prístrojov je objednávateľ povinný sprístupniť prenajatý prístroj na prevzatie. Spoločnosť ista má právo, ale nie povinnosť, prevziať prístroj. Pokiaľ spoločnosť ista prístroj neprevezme, nemožno to považovať za automatické predĺženie zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že pre vzťah založený dotknutou Zmluvou o prenájme prístrojov sa nepoužije ust. § 676 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

5.4 Ak objednávateľ používa prístroj po ukončení zmluvného vzťahu, je povinný platiť spoločnosti ista náhradu z titulu bezdôvodného obohatenia vo výške nájomného, ktoré bol povinný platiť na základe Zmluvy o prenájme prístrojov.

5.5 Počiatočná doba nájmu je 10 rokov, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak v zmluve.

5.6 Objednávateľ je povinný písomne nahlásiť spoločnosti ista všetky okolnosti týkajúce sa poškodenia, poruchy, znehodnotenia prenajatého prístroja spôsobené zo strany VBNP alebo tretej strany, výmeny vykurovacieho telesa alebo iného zásahu do inžinierskych sietí. Pri porušení povinnosti podľa predchádzajúcej vety zodpovedá objednávateľ za škodu tým spôsobenú.

5.7 Objednávateľ nie je oprávnený prenechať prístroje do podnájmu.

## 6. Portálové služby

6.1 Podmienkou využívania portálových služieb zo strany objednávateľa je zakúpenie zbernice dát a vlastný prístup do siete internet.

6.2 Služby sú poskytované na dvoch úrovniach

- a) ista24.sk ZÁKLAD alebo
- b) ista24.sk KOMPLET.

Obe úrovne obsahujú rôzne analytické nástroje na sledovanie a vyhodnocovanie spotreby energií v textovej, tabuľkovej a grafickej podobe, ako i možnosť exportu nameraných údajov. Úroveň ista24.sk KOMPLET umožňuje aj zriadenie prístupu pre jednotlivých VBNP, zasielanie notifikácií, upozornení, oznamov a noviniek, ako aj ďalšie funkcionality.

6.3 Dátum sprístupnenia portálových služieb pre užívateľa určuje spoločnosť ista, a to vždy až po montáži zbernice dát.

## 7. Predaj dát

7.1 Spoločnosť ista poskytne objednávateľovi za odplatu dáta z rádiových meračov za účelom ich ďalšieho spracovania objednávateľom. Podmienkou poskytnutia dát je rádiová zbernica dát a prístup na portálové služby aspoň v úrovni ista24.sk ZÁKLAD.

...a sú pre objednávateľa sprístupnené prostredníctvom web portálu [www.ista24.sk](http://www.ista24.sk) s možnosťou exportu. Dáta sa iným spôsobom poskytujú len v špecifických prípadoch za vopred dohodnutú odplatu.

7.3 Objednávateľ plne zodpovedá za všetky náležitosti, požiadavky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov a dopady vyúčtovaní pripravených na základe takto poskytnutých údajov. Spoločnosť ista nepreberá zodpovednosť za takéto vyúčtovanie.

7.4 Sprístupňované dáta budú obsahovať periodické údaje meračov. Údaje z vodomeroz zobrazujú nameranú spotrebu, údaje z PRVN budú v jednotkovej alebo užívateľskej škále. Pri jednotkovej škále dáta zobrazujú počty nameraných dielikov zariadení bez prepočtu ďalšími veličinami. Spoločnosť ista jedenkrát ročne, k poslednému dňu zúčtovacieho obdobia, poskytne dáta prepočítané týmito veličinami. Pri použití užívateľskej škály sú všetky veličiny programované priamo do zariadenia. Cena programovania sa riadi platným cenníkom spoločnosti ista.

## 8. Záruka

8.1 Ak v jednotlivej zmluve nie je uvedené inak, spoločnosť ista poskytuje dvojročnú záruku na funkčnosť predaných tovarov, pričom záručná doba začína plynúť od dátumu montáže.

8.2 Spoločnosť ista bude poskytovať bezplatný záručný servis počas doby platnosti zmluvy, najviac však po dobu 10 rokov. Objednávateľ súhlasí, že v prípade neoprávnenej alebo neodôvodnenej reklamácie je spoločnosť ista oprávnená fakturovať súvisiace náklady.

8.3 Spoločnosť ista zodpovedá za vady predaného tovaru z jej vlastníctva, ktoré:

- a) existovali pri ich prevzatí objednávateľom,
- b) sa vyskytli po ich prevzatí objednávateľom v priebehu záručnej doby, ak zároveň nejde o vady podľa bodu 8.4.

8.4 Záruka sa nevzťahuje na vady tovarov, ktoré po ich prevzatí objednávateľom (resp. príslušným VBNP):

- a) spôsobil objednávateľ alebo iná osoba (napr. VBNP) ich mechanickým alebo iným poškodením alebo ktoré vznikli nezávisle na ich konaní poškodením v situáciách vis maior,
- b) vznikli nesprávnym spôsobom používania, nedovoleným používaním na iné účely, než na aké sú určené svojím charakterom, alebo ich používaním v spojitosti s inými zariadeniami, ktoré výrobca alebo spoločnosť ista nepovoľuje alebo neodporúča,
- c) vznikli ako dôsledok:
  - ca) svojvoľných úprav a opráv vykonávaných inak ako v rámci reklamačného konania záručnou opravou zabezpečenou spoločnosťou ista alebo v iných ako spoločnosťou ista v záručnom liste určených alebo iným preukázateľným spôsobom spoločnosťou ista oznámených autorizovaných servisných strediskách,
  - cb) iných zrejmych neodborných zásahov alebo akýmkoľvek iným zaobchádzaním s tovarmi, ktoré bolo v rozpore s návodom k nim, záručnými podmienkami a pokynmi a výslovnými upozoreniami pre objednávateľa alebo ak vady boli spôsobené objednávateľom ich skladovaním, používaním alebo uložením vo vlhkom, prašnom, chemicky agresívnom alebo inak nevhodnom prostredí, alebo ich odkladaním, alebo uschovávaním na miesta s takýmto prostredím,
- d) v ostatných prípadoch uvedených v záručnom liste alebo návode ich výrobcu alebo spoločnosti ista.

8.5 Vady tovarov dodaných spoločnosťou ista je objednávateľ (a s jeho súhlasom jednotliví VBNP) oprávnení uplatňovať výlučne v spoločnosti ista alebo autorizovaných servisných strediskách určených spoločnosťou ista alebo výrobcom zariadenia v záručnom liste.

## 9. Platobné podmienky

9.1 Za tovary a služby poskytované zo strany spoločnosti ista podľa zmluvy a týchto VOP je objednávateľ povinný zaplatiť odplatu vo výške určenej zmluvou a jej prílohami (najmä platným cenníkom spoločnosti ista).

9.2 Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať faktúry vystavené spoločnosťou ista v lehote 14 dní od ich vystavenia. Platba sa považuje za uhradenú v deň jej pripísania na bankový účet spoločnosti ista. V prípade omeškania so zaplatením je spoločnosť ista oprávnená požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z celkovej fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

9.3 ista je oprávnená vystaviť konečnú faktúru za služby podľa zmluvy a platného cenníka spoločnosti ista po doručení vyúčtovania objednávateľovi.

9.4 Spoločnosť ista si vyhradzuje právo, na základe vlastného uváženia, vystaviť zálohovú faktúru za služby súvisiace s poskytovaním služieb vyúčtovania, najmä služby odčítania údajov ktorémukoľvek objednávateľovi až do výšky 100% svojej odplaty najmä, ale nie výlučne tým objednávateľom, ktorí boli v minulých obdobiach v omeškaní so zaplatením odplaty alebo jej časti alebo ktoréhokoľvek finančného nároku spoločnosti ista. Až po úplnom zaplatení zálohovej faktúry bude objednávateľovi zaslaná vyúčtovacia faktúra. Záloha bude zúčtovaná vždy vo faktúre za jednotlivé zúčtovacie obdobia.

9.5 Spoločnosť ista je oprávnená vystaviť mesačne faktúru za prenájom na začiatku každého mesiaca.

9.6 Spoločnosť ista je oprávnená vystaviť faktúru za dodatočné služby podľa platného cenníka spoločnosti ista v čase poskytnutia služieb. Spoločnosť ista je oprávnená účtovať čiastočné dodávky služieb a tovarov.

9.7 Spoločnosť ista je oprávnená ročne upravovať ceny svojich tovarov a služieb o percento ročného nárastu miery inflácie zverejnené Štatistickým úradom Slovenskej republiky.

9.8 Objednávateľ je oprávnený zadržať platby alebo započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam spoločnosti ista, len pokiaľ sú jeho nároky nesporné alebo vymáhateľne potvrdené súdom.

9.9 Objednávateľ nie je oprávnený postúpiť pohľadávky voči spoločnosti ista tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu zo strany spoločnosti ista.

9.10 Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k predaným tovarom až momentom úplného zaplataenia kúpnej ceny (výhrada vlastníckeho práva).

9.11 Faktúra za využívanie portálových služieb bude vystavená objednávateľovi (nie jednotlivým VBNP), a to jedenkrát ročne späťne za predchádzajúce obdobie. Cena bude účtovaná podľa počtu nainštalovaných prístrojov v zmluvnom objekte bez ohľadu na počet aktívne využívaných prístupov k portálovým službám.

9.12 Spoločnosť ista vystaví faktúru za dodaný tovar a montáž po dokončení montáže najneskôr v náhradnom bezplatnom termíne podľa bodu 2.1 týchto VOP. Fakturovaná bude odplata za skutočne nainštalované zariadenia uvedené v preberacom protokole (vrátane odplaty za ich montáž). Prílohu faktúry bude tvoriť preberací protokol. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia o individuálnych spoplatnených termínoch a ďalších plneniach, na zaplataenie ktorých má spoločnosť ista nárok. Pri dodaní tovaru bez montáže bude faktúra vystavená okamžite a odovzdaná objednávateľovi spolu s dodacím listom.

9.13 Tovary a/alebo služby, ktoré sú predmetom jednotlivjej uzatvorenej zmluvy, budú fakturované v jednej faktúre za všetky zmluvné objekty objednávateľa. Pokiaľ objednávateľ požaduje vystavenie samostatných faktúr na každý jednotlivý zmluvný objekt, je povinný zaplataiť spoločnosti ista za túto službu odplatu podľa platného cenníka spoločnosti ista. Ak objednávateľ požaduje vytvorenie a zasielanie špecifických dokumentov, príloh alebo informácií k fakturácii, je povinný zaplataiť spoločnosti ista za túto službu odplatu podľa osobitnej dohody. Spoločnosť ista si vyhradzuje právo na zmenu spôsobu fakturácie bez predchádzajúceho upozornenia.

## 10. Zodpovednosť

Spoločnosť ista zodpovedá za spôsobenú škodu iba v prípade, ak poruší svoju povinnosť zo záväzkového vzťahu; to neplatí ak preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle spoločnosti ista a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by spoločnosť ista túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Poškodená strana (objednávateľ) nemá nárok na náhradu škody, ak nesplnenie povinností spoločnosti ista bolo spôsobené konaním poškodenej strany (objednávateľa alebo iných osôb na jeho strane, napr. VBNP) alebo nedostatkom súčinnosti, na ktorú bola poškodená strana (objednávateľ) povinná.

## 11. Trvanie a ukončenie zmluvy

11.1 Základná doba trvania zmluvy je upravená v zmluve. Pokiaľ objednávateľ nie je individuálny spotrebiteľ, zmluva je uzavretá na dobu určitú a zmluva nie je ukončená, automaticky sa predlžuje jej platnosť na rovnakú dobu, ako bolo dohodnuté v zmluve (predlženie o základnú dobu). Aplikácia tohto ustanovenia VOP na bod 5 týchto VOP je vyslovene vylúčená.

11.2 Ak nie je v jednotlivjej zmluve dohodnuté inak, k ukončeniu zmluvy výpoveďou môže dôjsť len výpoveďou v písomnej forme doručenej druhej zmluvnej strane najneskôr 6 (šesť) mesiacov pred ukončením prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia s účinnosťou od nasledujúceho zúčtovacieho obdobia. V takom prípade sú zmluvné strany sú povinné riadne splniť svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy týkajúce sa prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia, najmä riadne a včas poskytnúť dohodnuté služby a zaplataiť ich cenu podľa uzatvorenej platnej zmluvy (a to aj v prípade, ak splnenie týchto povinností má nastať po zániku platnosti príslušnej zmluvy).

11.4 V prípade, že objednávateľ ani po uplynutí 6 (šiestich) mesiacov od konca zúčtovacieho obdobia neposkytne spoločnosti ista zoznam aktuálnych VBNP, zoznam poplatkov a všetky ostatné potrebné informácie alebo po uzavretí zmluvy odmietne prijať plnenie ponúknuté spoločnosťou ista alebo iným spôsobom znemožní spoločnosti ista splniť riadne zmluvné povinnosti, je objednávateľ povinný zaplataiť spoločnosti ista dohodnutú odplatu za obdobie trvania zmluvy s takouto prekážkou, a to v takej výške, ako keby boli zmluvné povinnosti spoločnosti ista skutočne riadne a včas vykonané.

11.5 Pokiaľ je zmluva ukončená s účinnosťou ku koncu zúčtovacieho obdobia, je spoločnosť ista naďalej oprávnená a povinná pripraviť vyúčtovanie za dané zúčtovacie obdobie a objednávateľ je naďalej povinný zodpovedajúcim spôsobom uhradiť spoločnosti ista vystavenú faktúru za tovary a služby týkajúce sa daného (posledného) zúčtovacieho obdobia.

11.6 Ak počas doby platnosti zmluvy dôjde k ukončeniu výkonu správy zmluvných objektov objednávateľom, prechádzajú v zmysle príslušnej právnej úpravy všetky zmluvné práva a povinnosti z uzavretej zmluvy na nového správcu alebo spoločenstvo, pričom objednávateľ je povinný informovať nového správcu alebo spoločenstvo o všetkých zmluvných právach a povinnostiach vyplývajúcich z uzatvorenej zmluvy so spoločnosťou ista. Zároveň je povinný informovať spoločnosť ista o termíne ukončenia správy, novom správcovi a jeho kontaktných údajoch.

12.1 Objednávateľ vyhlasuje, že sústava zásobovania teplom a/alebo vodou v zmluvnom objekte je vybudovaná v súlade s platnými technickými a právnymi predpismi. Za dodržiavanie povinností objednávateľa ako prevádzkovateľa týchto zariadení spoločnosť ista nezodpovedá.

12.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú sa považujú za dôverné aj po skončení zmluvy. V časti „VAŠE VYÚČTOVANIE“ sú zobrazené prepočtové koeficienty vykurovacích telies, ktorých výpočet je duševným vlastníctvom spoločnosti ista. Objednávateľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti ista nepoužije prepočtové koeficienty pre vlastné účely ani v prospech tretích strán (najmä nie však výlučne na prípravu vyúčtovania bez využitia služieb spoločnosti ista), a to ani po skončení zmluvy. Ak objednávateľ poruší túto povinnosť, je povinný zaplatiť spoločnosti ista zmluvnú pokutu vo výške 10.000 € (slovom desaťtisíc eur).

12.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v týchto VOP sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

12.4 Za predpokladu, že objednávateľ nie je spotrebiteľ, akékoľvek spory zmluvných strán je príslušný prejednávať všeobecný súd.

12.5 Spoločnosť ista spĺňa všetky povinnosti kladené všeobecne záväznými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.

12.6 V prípade, ak sa neskôr stane niektoré z ustanovení VOP alebo zmluvy neplatné alebo nevykonateľné, nemá takáto neplatnosť alebo nevykonateľnosť niektorého z ustanovení vplyv na platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k Zmluve, ktorý nahradí dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia zmluvy.



**ista**  
ista Slovakia, s.r.o.

tel.: +421 (0)2 40 24 09 99  
e-mail: ista@ista.sk  
www.ista.sk  
iČO: 31437028  
IČD: 2070330961  
IČPH: SK2020330961

v Jamníku dňa 10.11.2024

za objednávateľa  
Ing. Alena Vlčková  
starostka

Bratislava dňa 10.11.2024  
Splnomocnenec  
Peter Jančula  
Obchodný riaditeľ SK